



# ENFOQUE SAN ANTONIO CENTRO

Noticias y Eventos de parte del Departamento de Operaciones del Centro de la Ciudad de San Antonio  
agosto de 2010

## Dentro esta edicion

[Message from the Director](#)

[Movies by Moonlight](#)

[Histórica Calle Houston](#)

[Que PASA](#)

[Estrella del Centro](#)

[Rock n 'Roll Anual Maratón](#)

[la Plaza Principal](#)

[Contáctenos](#)

## Marque Su Calendario

**Now through August 14**

Every Friday & Saturday

Fiesta Noche del Rio

Arneson River Theatre

[www.fiestanochedelrio.com](http://www.fiestanochedelrio.com)

**June - September (Thursdays)**

Movies by Moonlight

HemisFair Park

[www.sanantonio.gov/dtops](http://www.sanantonio.gov/dtops)

**Now through October 1 (Fridays)**

Raza en la Plaza

Main Plaza

[www.mainplaza.org](http://www.mainplaza.org)

## Afuera y Alrededor del Centro

por Paula X. Stallcup, Directora, Depto. de Operaciones del Centro



La diversión de verano no ha terminado todavía, especialmente si usted visita el centro! El cine popular en series Movies by Moonlight (Cines por la luz de la luna) continúa en el Parque HemisFair con el tema 'Romance de Verano' en agosto. Arte Público de San Antonio está organizando paseos este verano en bicicleta con instalaciones de arte pública en toda la ciudad. Toda la familia también podrán disfrutar de eventos especiales tales como Primer Sábado en Market Square y el nuevo evento, Let's Read Fest (Vamos a Leer fiesta) en la Main Plaza (Plaza Principal).

El departamento del centro de operaciones ha completado recientemente la instalación de nueva señalización informativa en la calle Houston y en Alamo Plaza. Lea todo sobre este proyecto de reutilización creativa y únete a nosotros para la Ceremonia de Inauguración el 11 de agosto. También estamos ultimando un Plan Maestro de Estacionamientos señalización para guiar a los visitantes del centro a las instalaciones de estacionamiento público. La ciudad de San Antonio también ha anunciado una nueva línea de salida para el Maratón anual de Rock and Roll.

Siempre hay algo sucediendo en el centro, y cada mes estamos asegurando de que usted sepa todas las últimas noticias. ¡Como siempre, esperamos verlos alrededor del centro!

We're located at 400 N. St. Mary's, #100. Contact us at (210) 207-3677 or via email at [downtown@sanantonio.gov](mailto:downtown@sanantonio.gov) for questions or assistance related to downtown San Antonio.

## Movies by Moonlight

**Now through August 27  
(Fridays)**

Party in the Tower Plaza  
Tower of the Americas  
For info call 223-3101

**August 11**

Unveiling Ceremony - Houston  
Street Kiosks & Alamo Plaza  
Corner of Houston & Alamo

**August 14**

Let's Read Fest  
Main Plaza

[www.mainplaza.org](http://www.mainplaza.org)

**August 14**

FORD Canoe Challenge  
River Walk Extension  
For info call 227-4262

**August 17**

Museum Reach Bike Ride  
PASA Studio (400 N. St. Mary's)  
[www.publicartsa.com](http://www.publicartsa.com)

**August 21**

Lucky Duck Race & Festival  
Museum Reach  
[www.thesanantonioriverwalk.com](http://www.thesanantonioriverwalk.com)

**September 2**

PID Public Hearing  
City Council Chambers

**September 12**

Westside/Woodlawn Lake  
Bike Ride  
PASA Studio (400 N. St. Mary's)  
[www.publicartsa.com](http://www.publicartsa.com)

**Encontrar Estacionamiento  
en el Centro es más Fácil**

por Cynthia Martinez,  
Special Projects Manager



El departamento del centro de operaciones está haciendo encontrar estacionamiento público en el centro más fácil para los visitantes. Con la ayuda de Jacobs Engineering, el

por Tonya Drake, Special Projects Manager



Al público le encanta las películas semanales en las series de 'Películas por luz de la Luna' al aire libre en el Parque HemisFair, patrocinado por el River Center Mall. El evento cuenta con películas gratuitas todos los jueves en la zona cubierta de hierba bajo el arco Parque HemisFair en S. Alamo y Nueva. Venga temprano para ver la exhibición preliminar a las 7:30 pm. La película se estrena a las 8:30 pm. Sienta el amor durante agosto con el tema "Romance

de Verano":

- |             |                      |
|-------------|----------------------|
| agosto 5th  | Sleepless in Seattle |
| agosto 12th | Urban Cowboy         |
| agosto 19th | Enchanted (Disney)   |
| agosto 26th | Pride & Prejudice    |

'Películas por luz de la Luna' es un evento familiar que es gratis para el público. No se olvide de traer sus mantas y sillas de jardín! Las concesiones están disponibles y los aficionados de cine pueden parquear gratis en el lote Álamo junto al teatro Magik y el terrano de juego o en la calle Durango a través de la corte federal sobre orden de llegada.

'Películas a la luz de la Luna' son presentadas por el departamento del centro de operaciones con patrocinio de Rivercenter Mall y presentadas en parte por Time Warner. ¿Has estado en una proyección de una de nuestras películas últimamente? Tome nuestra encuesta en línea y nos dan sus comentarios a:

<http://www.sanantonio.gov/dtops/Events/moviesbymoonlight.aspx>.

También puedes seguirnos en Twitter o Facebook para ver las actualizaciones e información. Nos vemos pronto por la luz de la luna!

**Quioscos en la Histórica Calle Houston**

por Veronica Garcia, Executive Assistant



Encargado de mejorar la estética de la ciudad, la ciudad desarrolló una visita autoguiada a pie de la histórica calle Houston. El proyecto utilizó ocho cabinas de teléfono antiguas a lo largo de la Calle Houston entre las calles N.Alamo y N. Santa Rosa. La señalización se destacan los edificios históricos a lo largo de este tramo de 0,74 millas de Houston Street. Los paneles informativos con fotos históricas describen el desarrollo de la calle Houston como un corredor de comercial bullicioso y su importancia en la historia de San Antonio.

El proyecto fue posible gracias a una subvención recibida de los EE.UU. Administración de Servicios Generales y el Programa del Buen Vecino.

Señalización de la Plaza de Alamo también fue producido en asociación con El Alamo. Estos dos nuevos signos proporcionan información relativa a la misión tal como existía en 1836. Un marcador en la entrada principal ofrece una visión histórica de la Muralla Norte enmarcado por el contorno de la entrada original a la forma de arco compuesto.

Una segunda señal se encuentra en la esquina suroeste del histórico compuesto Alamo (a través de la calle Álamo) y ofrece una visión histórica del interior del recinto que mira hacia la antigua iglesia desde la perspectiva de la plataforma de artillería.

departamento está ultimando un Plan Maestro de Estacionamientos señalización que debe realizarse este otoño. El propósito del Plan Maestro de señalización consiste en diseñar y desarrollar una estética visual y eficaz sistema de señalización que guía visitantes a las instalaciones de estacionamiento público en el centro de San Antonio. Los objetivos del plan maestro incluyen:

- Ayudar a los visitantes localizar rápidamente estacionamiento público
- Optimizar y aumentar la visibilidad de estacionamiento público
- Crear reconocimiento de la marca para estacionamiento público
- Fomentar e incrementar la utilización de instalaciones de estacionamiento de la ciudad y crear asociaciones públicas para estacionamiento

El departamento del centro de operaciones presentó el plan en una reunión de personal interesadas el 30 de junio de 2010. La Comisión de Diseño Histórico y Examen aprobó el plan y los componentes el 21 de julio de 2010. El consultor está ultimando los documentos de licitación. La instalación de los signos está programada para el otoño de 2010. Para obtener más información, póngase en contacto al 207-3372 o visite

[www.sanantonio.gov/dtops](http://www.sanantonio.gov/dtops).

## Los Esfuerzos de Planificación Para el Distrito de Mejoras Públicas



El Distrito Central de Negocios es la única área en San Antonio, que constituye uno de Mejoras Públicas de Distrito (PID). En un PID, los propietarios voluntariamente eligen los impuestos adicionales para

Gracias a la Oficina de Preservación Histórica, la Convención y Oficina de Visitantes, El Álamo y el Instituto de Culturas Tejanas por su ayuda con este proyecto. Únase a nosotros el 11 de agosto de 2010 a las 10:00 am para la ceremonia de presentación del proyecto en el primer quiosco de Houston Street, situada en la esquina de Houston y Álamo, frente a el Hipólito García F. edificio federal y el Palacio de Justicia Federal de EE UU. Para obtener más información, llame al 207-3677.

## Que PASA?

por Lauren Faske, Public Art San Antonio



¿Busca una manera divertida de salir, estar en forma y ver la ciudad este verano? Únase a un paseo en bicicleta de forma gratuita como parte de la 'Qué pasa?: La Experiencia y Exploración de Arte Pública' producida por Arte Pública de la Ciudad de San Antonio (PASA).

Visite el Studio PASA (400 North Saint Mary's St., Suite 101) para explorar las exhibiciones y actividades que revelan

formas recreativas y educativas a la experiencia de arte pública local, mientras que para mantenerse saludable, y promover un estilo de vida respetuoso del medio ambiente. El "Que Pasa" exhibición de verano se centra en seis temas, cada uno con un proyecto correspondiente u obra de arte: Roll, Reflexione, Montar, Leer, Reciclar y Renovar. Para el tema de "Montar", PASA aloja excursiones en bicicleta inspiradas en el arte que tienen los pilotos en una expedición única a través de las diferentes áreas en y alrededor del centro de San Antonio. Únete a los artistas locales que prestan su experiencia y conocimiento de los puntos de interés para una experiencia única que pone de relieve las diversas áreas de la ciudad.

Participante líderes de los paseos incluyen Thomas Cummins, Elizabeth Gutiérrez, Justin Parr, Jessica Ramirez, Ed Saavedra, Gabby Santiago, y Patrick Zeller. Las visitas relieven destinos de arte pública y disponen de paradas especiales en los estudios de artistas profesionales. Los paseos de uno a dos horas comienzan en el estudio de PASA. Traiga su propia bicicleta!

Para obtener más información sobre fechas de calendario y horarios, póngase en contacto con personal de PASA en el (210) 207-1436 o [pasa@sanantonio.gov](mailto:pasa@sanantonio.gov) o [www.publicArtSA.com](http://www.publicArtSA.com) visita. Visita el estudio durante las horas de exposición, miércoles - viernes desde el mediodía hasta las 5 pm en horario extendido hasta las 7 pm los jueves.

Eres un fanático? Encuentra PASA en Facebook mediante la búsqueda de Arte Pública de San Antonio. Convierte en un fanático del arte y comience a contribuir al los acontecimientos del arte pública!

## Ganador de Estrella del Centro - Pat Rosas

por Veronica Garcia, Executive Assistant



El premio de Estrella del Centro reconoce a empleados del departamento del centro de operaciones que van más allá del llamado del deber, lo que demuestra un Servicio excepcional, el Trabajo en equipo, Actitud y Iniciativa. Cada Estrella del Centro recibe un premio, el reconocimiento en el boletín informativo del departamento, almuerzo con el Director, y un premio especial. Una copia de la propuesta también va en su archivo personal.

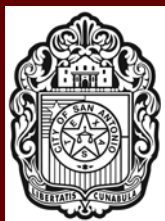
Este mes destacamos otra estrella del centro:

financiar mejoras públicas destinadas a revitalizar la zona. El Downtown Alliance (DTA) es la organización no lucrativa que gestiona el 'Distrito de Mejoras Públicas' conocido como el 'Centro San Antonio.'

Centro San Antonio suplementa los servicios para la ciudad con personal (Amigos). Los Amigos mantienen las calles limpias, reparten información a los visitantes y ayudan a embellecer el centro con sus esfuerzos de mantenimiento. La organización acaba de celebrar su 10<sup>º</sup> aniversario de servicio mejorando el centro de la ciudad.

Cada año, el distrito de mejoras públicas demostrara el Plan de Servicio y de Evaluación con la comunidad. La presentación del plan, y la solicitud de aprobación del City Council, será 02 de septiembre 2010. Para dar su opinión sobre el el distrito de mejoras públicas del centro o la financiación de planes para el próximo año, comuníquese con el Centro San Antonio en el 225-1831 o [info@downtownsa.org](mailto:info@downtownsa.org).

## Resultados de la Encuesta de la Comunidad



La ciudad de San Antonio llevó a cabo recientemente un Encuesta sobre la Comunidad para evaluar satisfacción de los residentes con la ejecución de los principales servicios de la Ciudad. Principales conclusiones de la encuesta incluyen:

- Los residentes en general, tienen una percepción positiva de la Ciudad
- Todas las áreas de la ciudad presentan niveles similares de satisfacción
- A nivel nacional la satisfacción de servicios de ciudades disminuyó, mientras

### Patricia Rosas - Coordinadora de Facilidades Operativas (Parking)

Patricia es un ejemplo de servicio al cliente. Ella desarrolló y enseñó clases especializadas de atención al cliente para nuestro departamento, e incluso llegó a principios y fines de semana para acomodar los horarios de varios. Ella aborda nuevas tareas con entusiasmo. Ella aplicó con éxito para un subsidio federal que permitirá que el departamento comience a reciclar en La Villita y Market Square. Su entusiasmo de aprender cosas nuevas es contagioso como se lo hace sin miedo y con una sonrisa. Sus esfuerzos han ahorrado dinero para el departamento y tendrá un impacto en toda la comunidad.

Gracias Patricia por todo lo que haces!

Si conoces a un empleado del departamento del centro de operaciones que muestra el servicio al cliente excepcional y ha dejado una impresión positiva en usted, designe el / ella para el Premio Estrella del Centro a <http://www.sanantonio.gov/dtops/DowntownStars.asp> para obtener más información, usted también puede contactar a Verónica al 207-8477.

## Una Nueva Línea de Salida Para el Maratón Anual

por Tonya Drake, Special Projects Manager



Marque su calendario para la tercera Rock 'n' Roll Anual Maratón de San Antonio el 14 de noviembre de 2010! El evento de este año cuenta con un centro de nueva línea de salida cerca de Parque HemisFair, en la esquina de Álamo y Market Street. La ruta nueva viajará al este por la calle Market, antes de dar vuelta más allá del histórico Álamo. El curso se dirige N. de St. Mary's a McCullough Avenue y luego pasa por el Distrito Histórico de King William. Todas las carreras terminan en el mismo lugar que años anteriores, al lado del Alamodome.

Otro cambio este año es la incorporación del relevo de la media maratón, donde el primer participante completa la primera 7,5 millas de la carrera. En este momento de cambio, el segundo corredor completa los últimos 5 kilómetros para la línea de meta.

El funcionamiento de la tercera Rock 'n' Roll Maratón de San Antonio y 1 / 2 Maratón representa un compromiso de ayuda para los ciudadanos y los visitantes que se centra en la importancia de la aptitud y un estilo de vida saludable y activo", dijo Sheryl Sculley, Administradora de la Ciudad de San Antonio y tres veces participante de la maratón. "La adición de un relevo de dos miembros da una buena introducción para aquellos corredores y caminantes que han estado más centrados en carreras de 5 km y 10 km y hace que la carrera sea más accesible para aquellos que quieren experimentar la emoción de la carrera anual de Rock 'n' Roll.

También nuevo para el evento de 2010 es una asociación con Susan G. Komen for the Cure® como el funcionario beneficiario de caridad. Para obtener más información o para inscribirse para la carrera, visite [www.san-antonio.competitor.com](http://www.san-antonio.competitor.com) o llame al 800-311-1255. Haga clic aquí para ver un mapa del curso: [http://san-antonio.competitor.com/files/2009/04/SA\\_10\\_CourseMap\\_update-07-21-10.pdf](http://san-antonio.competitor.com/files/2009/04/SA_10_CourseMap_update-07-21-10.pdf)

## Vamos a Leer Fest en la Plaza Principal

por Marisela Barrera, Main Plaza Conservancy

- que la satisfacción con los servicios de la Ciudad de San Antonio han aumentado
- Los niveles de satisfacción con la Ciudad de San Antonio son muy superiores a la media nacional

Para ver los resultados completos de la Encuesta sobre la Comunidad de 2010, visite [www.sanantonio.gov](http://www.sanantonio.gov).

## Apreciando Nuestro Personal

El departamento del centro de operaciones celebró recientemente reconocimiento de los empleados con una merienda y reunión el 11 de junio de 2010. El evento ofreció una buena oportunidad para reconocer a nuestro personal de 200 + empleados por el servicio al cliente que proporcionan todos los días. También proporciona a los empleados información actualizada sobre el departamento y la información sobre nuestros iniciativas para mejorar el centro de la ciudad.

Una encuesta de empleados que estuvieron en asistencia reveló:

- 52% han estado empleados por la ciudad desde hace más de 10 años,
- 80% están de acuerdo que la merienda fue una buena manera para interactuar con otros empleados,
- 76% aprendieron algo nuevo durante la reunión,
- 72% están de acuerdo que el premio Estrella del Centro es de valor... así que mantenga enviando sus propuestas!



Prepárate para el regreso a la diversión de la escuela con el festival ¡Vamos a Leer! el 14 de agosto del 2010 de 10 a.m.-3 p.m. La fiesta infantil contará con talleres de arte interactiva, talleres, mochilas y otros regalos útiles escolares, música y más en la Plaza Principal (115 Main Avenue).

El festival, Vamos A Leer, es diseñado para niños, también cuenta con narradores, pintores y títeres. Personal de la biblioteca

pública de San Antonio estará en el sitio para firmar tarjetas de la biblioteca! Jóvenes grupos de cantantes, Los Weetles y Faith Like Failure cantarán desde la una de la tarde hasta las tres de la tarde.

Vamos A Leer es una presentación de el Conservatorio de la Plaza Principal, una organización no lucrativa dedicada a proveer a San Antonio con el corazón histórico y con la cultura de la ciudad. El evento gratuito está abierto para el público. Las concesiones por parte de Blue Star y El Oasis Café # 2 estarán disponible en el sitio de compra. Para obtener más información, actualizaciones de calendario y la orientación de la Plaza Principal y el estacionamiento libre y cercano en los fines de semana, visite [www.mainplaza.org](http://www.mainplaza.org).

## Ciudad de San Antonio - Departamento de Operaciones del Centro

La meta del departamento es proveer servicios centralizados en relación al mantenimiento del corazón de San Antonio en una condición ejemplar al igual que apoyar las instalaciones, programas y eventos en el centro de la ciudad que destacan las cualidades que hacen de nuestro centro un centro comercial y destino turístico único.

¿Necesita asistencia? ¿Tiene alguna sugerencia? Contáctenos con sus preguntas y comentarios a: [downtown@sanantonio.gov](mailto:downtown@sanantonio.gov).

400 N. St. Mary's, #100 San Antonio, Texas 78205  
Horas de operación: lunes a viernes

[www.sanantonio.gov/dtops](http://www.sanantonio.gov/dtops)  
Phone: 210-207-3677

Directora: Paula X. Stallcup

Subdirectores: Colleen Swain & Kelly Rafferty